

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1205/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
Verordening (EG) nr. 1206/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van de maximumaankoop prijs van boter voor de 241e inschrijving in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1589/87 bedoelde permanente inschrijving	3
Verordening (EG) nr. 1207/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 205e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90	4
Verordening (EG) nr. 1208/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van de minimumverkoop prijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 33e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving	5
Verordening (EG) nr. 1209/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2565/98	7
Verordening (EG) nr. 1210/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 770/1999	8
Verordening (EG) nr. 1211/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2564/98	9
Verordening (EG) nr. 1212/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2566/98	10

Verordening (EG) nr. 1213/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 houdende het besluit om geen gevolg te geven aan de offertes in het kader van de 224e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie maatregelen is gehouden	11
---	----

Verordening (EG) nr. 1214/1999 van de Commissie van 11 juni 1999 betreffende invoercertificaten voor zachte kwaliteitstarwe en kwaliteitsdurumtarwe, in het kader van tariefcontingenten als bedoeld in Verordening (EG) nr. 778/1999	12
---	----

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

1999/385/EG, EGKS, Euratom:

★ Besluit van de Raad van 31 mei 1999 houdende vaststelling van zijn reglement van orde	13
--	-----------

1999/386/EG:

★ Besluit van de Raad van 7 juni 1999 betreffende de voorlopige toepassing door de Europese Gemeenschap van de overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen	23
--	-----------

1999/387/EG:

★ Besluit van de Raad van 7 juni 1999 houdende benoeming van een lid van het Comité van de Regio's	24
---	-----------

1999/388/EG:

★ Besluit van de Raad van 7 juni 1999 houdende benoeming van Duitse leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's	25
--	-----------

Commissie

1999/389/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde van runderen en varkens verkregen producten en houdende intrekking van Beschikking 1999/368/EG ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1592</i>)	26
---	-----------

1999/390/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten en tot wijziging van Beschikking 1999/363/EG en Beschikking 1999/389/EG ⁽¹⁾ (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1672</i>)	29
--	-----------

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1205/1999 VAN DE COMMISSIE**van 11 juni 1999****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen
van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met
name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	89,9
	999	89,9
0707 00 05	052	77,0
	628	125,4
	999	101,2
0709 90 70	052	57,5
	999	57,5
0805 30 10	382	48,9
	388	51,4
	528	48,9
	999	49,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	72,9
	400	63,4
	508	77,3
	512	83,9
	524	66,1
	528	58,2
	804	98,6
	999	74,3
0809 20 95	052	228,5
	064	234,8
	400	175,0
	999	212,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22.11.1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1206/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van de maximumaankoopprijs van boter voor de 241e inschrijving
in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1589/87 bedoelde permanente
inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾,
en met name op artikel 7 bis, lid 1, eerste alinea, en lid 3,

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr.
1589/87 van de Commissie van 5 juni 1987 inzake de
aankoop, via inschrijving, van boter door de interventie-
bureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.
124/1999 ⁽⁴⁾, is bepaald dat, rekening houdende met de
voor elke inschrijving ontvangen offertes, op basis van de
geldende interventieprijs een maximumaankoopprijs

wordt vastgesteld of kan worden besloten geen gevolg te
geven aan de inschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 241e inschrijving die wordt gehouden in het
kader van Verordening (EEG) nr. 1589/87 en waarvan de
termijn voor de indiening van de offertes op 8 juni 1999
is verstreken, wordt de maximumaankoopprijs vastgesteld
op 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16.8.1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 146 van 6.6.1987, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 1207/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 205e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 7 bis, lid 3,

Overwegende dat de interventiebureaus overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 124/1999 ⁽⁴⁾, een permanente verkoop bij inschrijving houden voor de toekenning van steun voor boterconcentraat; dat in artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven; dat de bestemmingszekerheid dienovereenkomstig moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het aanbeveling verdient met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 205e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 worden het maximumbedrag van de steun en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- maximumbedrag van de steun: 117 EUR/100 kg,
- bestemmingszekerheid: 129 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16.8.1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 1208/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 33e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 ⁽²⁾,
en met name op artikel 6, leden 3 en 6, en artikel 12, lid
3,

Overwegende dat de interventiebureaus bij openbare
inschrijving bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit
zijn, verkopen en steun voor room, boter en boterconcentraat
toekennen, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 494/1999 ⁽⁴⁾; dat in artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de

steun voor room, boter en boterconcentraat worden vastgesteld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven; dat de bedragen van de verwerkingszekerheden dienovereenkomstig moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 33e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 206 van 16.8.1996, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 59 van 6.3.1999, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juni 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 33e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in EUR/100 kg)

Formule			A		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimum- verkoopprijs	Boter ≥ 82 %	In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Maximum- bedrag van de steun	Boter ≥ 82 %		95	91	95	91
	Boter < 82 %		92	88	—	88
	Boterconcentraat		117	113	117	113
	Room		—	—	40	38
Verwerkings- zekerheid	Boter		105	—	105	—
	Boterconcentraat		129	—	129	—
	Room		—	—	44	—

VERORDENING (EG) Nr. 1209/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2565/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel
13, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2565/98 van de
Commissie ⁽³⁾ een inschrijving voor de vaststelling van de
restitutie bij uitvoer van rijst is opgesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 22 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de inge-
diende offertes kan besluiten een maximumrestitutie bij
uitvoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name
rekening moet worden gehouden met de in artikel 13 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; dat

wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij
uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-
langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar
bepaalde derde landen van Europa in het kader van de in
Verordening (EG) nr. 2565/98 bedoelde inschrijving
wordt op grond van de van 7 tot en met 10 juni 1999
ingediende offertes vastgesteld op 169,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 320 van 28.11.1998, blz. 46.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 1210/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 770/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98⁽²⁾, en met name op artikel
13, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 770/1999 van
de Commissie⁽³⁾ een inschrijving voor de vaststelling van
de restitutie bij uitvoer van rijst is opengesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 584/75 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95⁽⁵⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 22 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de inge-
diende offertes kan besluiten een maximumrestitutie bij
uitvoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name
rekening moet worden gehouden met de in artikel 13 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; dat

wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij
uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige
volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van
de in Verordening (EG) nr. 770/1999 bedoelde inschrij-
ving wordt op grond van de van 7 tot en met 10 juni 1999
ingediende offertes vastgesteld op 193,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 100 van 15.4.1999, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 1211/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2564/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel
13, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2564/98 van de
Commissie ⁽³⁾ een inschrijving voor de vaststelling van de
restitutie bij uitvoer van rijst is opgesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 22 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de inge-
diende offertes kan besluiten een maximumrestitutie bij
uitvoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name
rekening moet worden gehouden met de in artikel 13 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; dat

wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij
uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige, half-
langkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar
bepaalde derde landen in het kader van de in Verorde-
ning (EG) nr. 2564/98 bedoelde inschrijving wordt op
grond van de van 7 tot met 10 juni 1999 ingediende
offertes vastgesteld op 135,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 320 van 28.11.1998, blz. 43.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 1212/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2566/98

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2566/98 van de
Commissie ⁽³⁾ een inschrijving voor de vaststelling van de
restitutie bij uitvoer van rijst is opengesteld;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verorde-
ning (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, de
Commissie volgens de procedure van artikel 22 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de inge-
diende offertes kan besluiten een maximumrestitutie bij
uitvoer vast te stellen; dat bij deze vaststelling met name
rekening moet worden gehouden met de in artikel 13 van
Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; dat
wordt toegewezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte
ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de toepassing van bovenbedoelde
criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken
rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij
uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige
volwitte rijst van GN-code 1006 30 67 naar bepaalde
derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr.
2566/98 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van
7 tot en met 10 juni 1999 ingediende offertes vastgesteld
op 315,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 320 van 28.11.1998, blz. 49.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 1213/1999 VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

houdende het besluit om geen gevolg te geven aan de offertes in het kader van de 224e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventiemaatregelen is gehouden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie van 1 september 1993 tot uitvoering van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad wat de algemene en de speciale interventiemaatregelen in de sector rundvlees betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 ⁽⁴⁾, en bij artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1095/1999 ⁽⁶⁾, een inschrijving is geopend;

Overwegende dat, op grond van artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2456/93, eventueel voor elke deelinschrijving een maximumaankoopprijs voor de kwaliteit R 3 moet worden vastgesteld op basis van de

ontvangen offertes; dat krachtens artikel 13, lid 2, kan worden besloten niet toe te wijzen;

Overwegende dat, na onderzoek van de voor de 224e deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met hetgeen vereist is met het oog op een redelijke ondersteuning van de markt en met de seizoengebonden ontwikkeling van de aantallen geslachte dieren en prijzen, geen gevolg blijkt te moeten worden gegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 224e deelinschrijving op grond van Verordening (EEG) nr. 1627/89, wordt niet toegewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47.

⁽⁵⁾ PB L 159 van 10.6.1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB L 133 van 28.5.1999, blz. 17.

VERORDENING (EG) Nr. 1214/1999 VAN DE COMMISSIE**van 11 juni 1999****betreffende invoercertificaten voor zachte kwaliteitstarwe en kwaliteitsdurumtarwe, in het kader van tariefcontingenten als bedoeld in Verordening (EG) nr. 778/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van
18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de
concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding
van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader
van artikel XXIV⁽¹⁾, lid 6, van de GATT, en met name op
artikel 1,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 778/1999 van
de Commissie van 15 april 1999 houdende opening en
vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent
van 300 000 ton kwaliteitstarwe, respectievelijk
50 000 ton harde tarwe en tot intrekking van de Verordeningen
(EG) nr. 529/97 en (EG) nr. 2228/96⁽²⁾, nadere
bepalingen zijn vastgesteld inzake de organisatie van de
invoer in het kader van het bij Verordening (EG) nr.
1095/96 geopende contingent; dat op grond van artikel 3,
lid 2, van Verordening (EG) nr. 778/1999 is bepaald dat
de Commissie een uniform percentage voor de verlaging
van de hoeveelheden vaststelt voor het geval dat er invoercertificaten
worden aangevraagd voor grotere hoeveelheden dan in totaal
kunnen worden toegewezen; dat van 23 april tot en met 7 juni 1999
ingediende aanvragen betrekking hebben op in totaal 4 140 867 ton
zachte kwaliteitstarwe en maximaal 100 000 ton kan worden
toegewezen; dat het overeenkomstige verminderingspercentage
moet worden vastgesteld voor de van 23 april tot en met 7 juni 1999
ingediende invoercertificaataanvragen waarvoor de bij Verordening
(EG) nr. 1095/96 vastgestelde voorwaarden gelden; dat van 23 april
tot en met 7 juni 1999 ingediende aanvragen betrekking hebben op in

totaal 160 729 ton kwaliteitsdurumtarwe en maximaal
50 000 ton kan worden toegewezen; dat het overeenkomstige
verminderingspercentage moet worden vastgesteld voor de van 23 april
tot en met 7 juni 1999 ingediende invoercertificaataanvragen waarvoor
de bij Verordening (EG) nr. 1095/96 vastgestelde voorwaarden gelden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De van 23 april tot en met 7 juni 1999 ingediende invoercertificaataanvragen voor zachte kwaliteitstarwe, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 1095/96 vastgestelde voorwaarden gelden en die aan de Commissie zijn meegedeeld, worden aanvaard voor hoeveelheden die worden berekend door toepassing van de coëfficiënt 0,241 op de in de aanvragen vermelde tonnages. Niet aan de Commissie meegedeelde aanvragen worden afgewezen.

Artikel 2

De van 23 april tot en met 7 juni 1999 ingediende invoercertificaataanvragen voor kwaliteitsdurumtarwe, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 1095/96 vastgestelde voorwaarden gelden en die aan de Commissie zijn meegedeeld, worden aanvaard voor hoeveelheden die worden berekend door toepassing van de coëfficiënt 0,311 op de in de aanvragen vermelde tonnages. Niet aan de Commissie meegedeelde aanvragen worden afgewezen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 14 juni 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 146 van 20.6.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 101 van 16.4.1999, blz. 36.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 31 mei 1999

houdende vaststelling van zijn reglement van orde

(1999/385/EG, EGKS, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 207, lid 3, eerste alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 30, lid 3,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 121, lid 3,

BESLUIT:

Enig artikel

Het reglement van orde van de Raad van 6 december 1993 (93/662/EG), als gewijzigd op 6 februari 1995 en 7 december 1998, wordt vervangen door de volgende bepalingen, die op 1 juni 1999 in werking treden:

„REGLEMENT VAN ORDE VAN DE RAAD

Artikel 1

Convocatie en vergaderplaatsen

1. De Raad wordt door zijn voorzitter op diens initiatief, op initiatief van een van zijn leden of van de Commissie, in vergadering bijeengeroepen.

2. De voorzitter geeft zeven maanden voor de aanvang van zijn voorzitterschap kennis van de data die hij voor de zittingen van de Raad tijdens zijn voorzitterschap overweegt.

3. De Raad heeft zijn zetel te Brussel. In de maanden april, juni en oktober houdt de Raad zijn zittingen in Luxemburg.

In uitzonderlijke omstandigheden en om deugdelijk gemotiveerde redenen kan de Raad of het Comité van permanente vertegenwoordigers (Coreper), met eenparig-

heid van stemmen, besluiten dat een zitting op een andere plaats wordt gehouden.

Artikel 2

Agenda

1. De voorzitter stelt voor iedere zitting de voorlopige agenda op. Deze wordt de overige leden van de Raad en de Commissie ten minste 14 dagen voor de aanvang van de zitting toegezonden.

2. De voorlopige agenda bevat de punten waarvoor het door een lid van de Raad of door de Commissie ingediende verzoek tot plaatsing op de agenda en, in voorkomende gevallen, de daarop betrekking hebbende documentatie, ten minste 16 dagen voor de aanvang van die zitting op het secretariaat-generaal zijn ontvangen.

Op de voorlopige agenda wordt ook vermeld over welke punten het voorzitterschap, een lid van de Raad of de Commissie een stemming kunnen vragen.

3. De punten betreffende de aanneming van een besluit of een gemeenschappelijk standpunt inzake een wetgevingsvoorstel of een voorstel voor een uit hoofde van titel VI van het EU-Verdrag vast te stellen maatregel worden alleen dan met het oog op een besluit op de agenda geplaatst wanneer de in punt 3 van het protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie bepaalde termijn van zes maanden is verstreken.

De Raad kan met eenparigheid van stemmen van de termijn van zes weken afwijken wanneer voor het plaatsen van een punt op de agenda de uitzondering wegens urgentie geldt bedoeld in punt 3 van het genoemde protocol.

4. Op de voorlopige agenda kunnen slechts die punten worden geplaatst waarvoor de documentatie uiterlijk op de verzenddatum van die agenda aan de leden van de Raad en aan de Commissie wordt toegezonden.

5. Het secretariaat-generaal doet de leden van de Raad en de Commissie mededeling van de verzoeken tot plaatsing op de agenda en van de desbetreffende documentatie en gegevens over de stemming, waarvoor bovengenoemde termijnen niet in acht zijn genomen.

6. De agenda wordt bij de aanvang van iedere zitting door de Raad vastgesteld. Punten die niet op de voorlopige agenda voorkomen, kunnen slechts met eenparigheid van stemmen op de agenda worden geplaatst. Aldus op de agenda geplaatste punten kunnen in stemming worden gebracht.

7. De voorlopige agenda wordt verdeeld in een deel A en een deel B. Onder deel A worden de punten ingeschreven die de Raad zonder debat kan goedkeuren; zulks sluit voor elk der leden van de Raad en voor de Commissie niet de mogelijkheid uit om bij de goedkeuring van deze punten zijn/haar mening kenbaar te maken en verklaringen in de notulen te laten opnemen.

8. Indien een standpuntbepaling ten aanzien van een A-punt evenwel aanleiding kan geven tot een nieuw debat of indien een lid van de Raad of de Commissie hierom verzoekt, wordt dit punt van de agenda geschrapt, tenzij de Raad anders beslist.

9. Elk verzoek om een punt onder „diversen” op te nemen, gaat in beginsel vergezeld van een toelichting.

Artikel 3

Vertegenwoordiging van een lid van de Raad

Behoudens de bepalingen inzake de overdracht van stemrecht bedoeld in artikel 9, kan een lid van de Raad dat

verhinderd is een zitting bij te wonen, zich doen vertegenwoordigen.

Artikel 4

Openbare zittingen en debatten

1. Behalve in de in lid 2 bedoelde gevallen zijn de zittingen van de Raad niet openbaar.

2. De Raad houdt oriënterende debatten over het halfjaarlijkse werkprogramma van het voorzitterschap en, in voorkomend geval, het jaarlijkse werkprogramma van de Commissie. Deze debatten worden over radio en televisie uitgezonden.

De Raad of het Coreper kan met eenparigheid van stemmen per geval besluiten andere debatten van de Raad te laten uitzenden, met name wanneer zij handelen over een gewichtige aangelegenheid die de belangen van de Unie raakt of over een belangrijk nieuw voorstel van wetgeving. Daartoe moeten het voorzitterschap, de leden van de Raad of de Commissie aangelegenheden of specifieke thema's voor een dergelijk debat voorstellen.

3. De Commissie wordt uitgenodigd deel te nemen aan de zittingen van de Raad. Hetzelfde geldt voor de Europese Centrale Bank in de gevallen waarin deze van haar initiatiefrecht gebruik maakt. De Raad kan echter besluiten te beraadslagen buiten tegenwoordigheid van de Commissie of de Europese Centrale Bank.

4. De leden van de Raad en van de Commissie kunnen zich doen vergezellen door ambtenaren die hen bijstaan. Het aantal van deze ambtenaren kan door de Raad worden bepaald.

De namen en functies van die ambtenaren worden vooraf aan de secretaris-generaal of de adjunct secretaris-generaal meegedeeld.

5. De toegang tot de zittingen van de Raad wordt afhankelijk gesteld van een bewijs van toegang.

Artikel 5

Geheimhoudingsplicht en overlegging in rechte van documenten

1. Onverminderd artikel 7 en andere terzake geldende bepalingen, zijn de beraadslagingen van de Raad aan geheimhouding onderworpen, voorzover de Raad niet anders besluit.

2. De Raad of het Coreper kan machtiging verlenen een afschrift van of een uittreksel uit ingevolge dit reglement of de voorschriften van de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van de Raad niet voor het publiek beschikbaar gestelde Raadsdocumenten in rechte over te leggen.

*Artikel 6***Gevallen waarin de Raad optreedt in zijn hoedanigheid van wetgever**

De Raad treedt op in zijn hoedanigheid van wetgever in de zin van artikel 207, lid 3, tweede alinea, van het EG-Verdrag, wanneer hij in of voor de lidstaten bindende rechtsregels in de vorm van verordeningen, richtlijnen, kaderbesluiten of besluiten en beschikkingen, aanneemt op grond van de relevante bepalingen van de Verdragen, met uitzondering van de beraadslagingen die leiden tot het aannemen van huishoudelijke maatregelen, bestuursrechtelijke of budgettaire besluiten, besluiten die verband houden met interinstitutionele of internationale betrekkingen of niet-bindende handelingen (zoals conclusies, aanbevelingen of resoluties).

*Artikel 7***Openbaarheid van de beraadslagingen**

1. Wanneer de Raad optreedt in zijn hoedanigheid van wetgever in de zin van artikel 6, worden de uitslag van de stemming en de stemverklaringen van de leden van de Raad, alsmede de verklaringen in de Raadsnotulen en de punten van deze notulen betreffende de aanneming van wetgevingsbesluiten openbaar gemaakt.

De uitslag van de stemmingen en de stemverklaringen worden eveneens openbaar gemaakt wanneer de Raad een gemeenschappelijk standpunt vaststelt overeenkomstig artikel 251 of 252 van het EG-Verdrag. Dat geldt ook voor de stemmingen en stemverklaringen van de leden van de Raad of hun vertegenwoordigers in het bij artikel 251 van het EG-Verdrag ingestelde bemiddelingscomité.

2. De uitslag van de stemmingen en de stemverklaringen worden eveneens openbaar gemaakt wanneer de Raad een overeenkomst opstelt op basis van titel VI van het EU-Verdrag. De verklaringen in de Raadsnotulen en de punten van deze notulen betreffende de aanneming van deze overeenkomsten, worden openbaar gemaakt bij besluit van de Raad of het Coreper, genomen op verzoek van een van hun leden.

3. De uitslag van de stemmingen wordt openbaar gemaakt:

- a) wanneer de Raad optreedt in het kader van titel V van het EU-Verdrag, bij eenparig besluit van de Raad of het Coreper, genomen op verzoek van een van hun leden;
- b) wanneer de Raad bij eenparig besluit van de Raad of het Coreper, genomen op verzoek van een van hun leden, een gemeenschappelijk standpunt aanneemt in de zin van titel VI van het EU-Verdrag;
- c) in de andere gevallen, bij besluit van de Raad of het Coreper, genomen op verzoek van een van hun leden.

Wanneer de uitslag van stemmingen in de Raad overeenkomstig de punten a), b) en c) openbaar wordt gemaakt, worden de bij de stemming afgelegde verklaringen op

verzoek van de betrokken leden van de Raad eveneens openbaar gemaakt, met inachtneming van dit reglement van orde, van de rechtszekerheid en van de belangen van de Raad.

De verklaringen in de Raadsnotulen en de punten van deze notulen betreffende de aanneming van de wetgevingsbesluiten bedoeld onder a), b) en c), worden openbaar gemaakt bij besluit van de Raad of het Coreper, genomen op verzoek van een van hun leden.

4. Voor beraadslagingen die leiden tot een indicatieve stemming of de aanneming van voorbereidende handelingen wordt de uitslag van de stemming niet openbaar gemaakt.

*Artikel 8***Toegang van het publiek tot de documenten van de Raad**

De voorwaarden waarop het publiek toegang krijgt tot de documenten van de Raad, worden door de Raad vastgesteld.

*Artikel 9***Stemprocedure en quorum**

1. De Raad stemt op initiatief van zijn voorzitter.

Voorts is de voorzitter verplicht te laten stemmen op initiatief van een lid van de Raad of van de Commissie, voorzover een meerderheid van leden van de Raad zich in die zin uitspreekt.

2. De leden van de Raad stemmen in de volgorde der lidstaten die is vastgesteld overeenkomstig artikel 203 van het EG-Verdrag en de overeenkomstige artikelen van de twee andere communautaire verdragen, te beginnen met het lid dat in die volgorde volgt op het lid dat het voorzitterschap uitoefent.

3. Ieder lid van de Raad kan slechts door één ander lid worden gemachtigd om namens hem te stemmen.

4. Voor het houden van een stemming is de aanwezigheid vereist van de meerderheid van de leden van de Raad die op grond van de verdragen kunnen deelnemen aan de stemming.

*Artikel 10***Schriftelijke procedure**

1. De besluiten van de Raad over een dringende aangelegenheid kunnen worden aangenomen door middel van een schriftelijke stemming wanneer de Raad of het Coreper met eenparigheid van stemmen besluit van deze procedure gebruik te maken. Ook de voorzitter kan in bijzondere omstandigheden voorstellen van deze procedure gebruik te maken; in dat geval kan de schriftelijke stemming plaatsvinden wanneer alle lidstaten deze procedure aanvaarden.

2. Bovendien is voor toepassing van de schriftelijke procedure het akkoord van de Commissie vereist in alle gevallen waarin de schriftelijke stemming een onderwerp betreft dat de Commissie bij de Raad aanhangig heeft gemaakt.

3. Elke maand wordt een overzicht opgesteld van de via de schriftelijke procedure aangenomen besluiten.

4. Op initiatief van het voorzitterschap kan de Raad tevens ter uitvoering van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid handelen via de vereenvoudigde schriftelijke procedure (COREU). In dat geval wordt het voorstel geacht te zijn aangenomen na het verstrijken van de door het voorzitterschap naar gelang van de urgentie van de zaak vastgestelde termijn, tenzij een lid van de Raad bezwaar heeft gemaakt.

5. De Raad kan eveneens, op initiatief van het voorzitterschap en teneinde te besluiten om andere instellingen of organen te raadplegen, in alle gevallen waarin deze raadpleging volgens het Gemeenschapsrecht vereist is, handelen via een vereenvoudigde schriftelijke procedure. In die gevallen wordt het besluit tot raadpleging geacht te zijn aangenomen na het verstrijken van een door het voorzitterschap naar gelang van de urgentie vastgestelde termijn, tenzij een lid van de Raad bezwaar heeft gemaakt.

6. Het secretariaat-generaal constateert de voltooiing van de schriftelijke procedures.

Artikel 11

Notulen

1. Van iedere zitting worden notulen gemaakt, die na goedkeuring ondertekend worden door de voorzitter die op het ogenblik van de goedkeuring in functie is, en door de secretaris-generaal of door de adjunct secretaris-generaal.

In de notulen worden in de regel voor elk agendapunt vermeld:

- de aan de Raad voorgelegde documenten;
- de besluiten of conclusies van de Raad;
- de verklaringen van de Raad en de verklaringen die een lid van de Raad of de Commissie in de notulen opgenomen willen zien.

2. De ontwerp-notulen worden binnen twee weken door het secretariaat-generaal opgesteld en ter goedkeuring aan de Raad of aan het Coreper voorgelegd.

3. Elk lid van de Raad of de Commissie kan vóór deze goedkeuring verzoeken om de notulen over een bepaald agendapunt uitvoeriger te formuleren. Die verzoeken kunnen in het Coreper worden gedaan.

Artikel 12

Beraadslagingen en besluiten op basis van documenten en ontwerpen die gesteld zijn in de door de vigerende talenregeling voorgeschreven talen

1. Behoudens een andersluidend besluit dat de Raad met eenparigheid van stemmen neemt om dringende redenen, beraadslaagt en besluit de Raad alleen op de

grondslag van documenten en ontwerpen die gesteld zijn in de talen genoemd in de geldende regeling van het taalgebruik.

2. Ieder lid van de Raad kan zich tegen beraadslaging verzetten indien de tekst van eventuele amendementen niet gesteld is in die van de in lid 1 bedoelde talen welke het lid van de Raad aanwijst.

Artikel 13

Ondertekening van de besluiten

De tekst van de door het Europees Parlement en de Raad gezamenlijk aangenomen besluiten, alsmede van de door de Raad aangenomen besluiten, wordt voorzien van de handtekening van de voorzitter die op het ogenblik van de aanneming ervan in functie is, en van die van de secretaris-generaal of de adjunct secretaris-generaal. De secretaris-generaal en de adjunct secretaris-generaal kunnen hun handtekening delegeren aan directeurs-generaal van het secretariaat-generaal.

Artikel 14

Ontbreken van de mogelijkheid om aan de stemming deel te nemen

Voor de toepassing van dit reglement van orde zal overeenkomstig bijlage I, naar behoren rekening worden gehouden met de gevallen waarin één of meer leden van de Raad, op grond van de verdragen, niet aan de stemming mogen deelnemen.

Artikel 15

Bekendmaking van de besluiten in het Publicatieblad

1. De volgende besluiten worden door de secretaris-generaal of de adjunct secretaris-generaal in het Publicatieblad bekendgemaakt:

- a) de in artikel 254, leden 1 en 2, van het EG-Verdrag bedoelde besluiten;
- b) de in artikel 163, eerste alinea, van het EGA-Verdrag bedoelde besluiten;
- c) de door de Raad overeenkomstig de procedures van de artikelen 251 en 252 van het EG-Verdrag vastgestelde gemeenschappelijke standpunten, alsmede de motivering van deze standpunten;
- d) de kaderbesluiten en de besluiten bedoeld in artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag,
- e) de door de Raad overeenkomstig artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag vastgestelde overeenkomsten.

In het Publicatieblad wordt melding gemaakt van de inwerkingtreding van die overeenkomsten;

- f) de tussen lidstaten op basis van artikel 293 van het EG-Verdrag ondertekende overeenkomsten.

In het Publicatieblad wordt melding gemaakt van de inwerkingtreding van deze overeenkomsten;

- g) de door de Gemeenschap of overeenkomstig artikel 24 van het EU-Verdrag gesloten internationale overeenkomsten.

In het Publicatieblad wordt melding gemaakt van de inwerkingtreding van deze overeenkomsten.

2. Behoudens andersluidend besluit van de Raad of het Coreper, worden de volgende teksten en besluiten door de secretaris-generaal of de adjunct secretaris-generaal in het Publicatieblad bekendgemaakt:

- a) de initiatieven die een lidstaat krachtens artikel 67, lid 1, van het EG-Verdrag aan de Raad voorstelt;
- b) de initiatieven die een lidstaat krachtens artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag aan de Raad voorstelt;
- c) de gemeenschappelijke standpunten, bedoeld in artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag;
- d) de andere richtlijnen dan die bedoeld in artikel 254, leden 1 en 2, van het EG-Verdrag, de andere besluiten dan die bedoeld in artikel 254, lid 1, van het EG-Verdrag en de aanbevelingen.

3. De Raad of het Coreper besluit per geval en met eenparigheid van stemmen of de secretaris-generaal dan wel de adjunct secretaris-generaal in het Publicatieblad gemeenschappelijke strategieën, gemeenschappelijke optredens en gemeenschappelijke standpunten bedoeld in artikel 12 van het EU-Verdrag bekend moet maken.

4. De Raad of het Coreper besluit per geval en rekening houdend met de eventuele bekendmaking van het basisbesluit, of de secretaris-generaal dan wel de adjunct secretaris-generaal de volgende besluiten bekend moet maken in het Publicatieblad:

- a) de toepassingsmaatregelen van de gemeenschappelijke optredens bedoeld in artikel 12 van het EU-Verdrag;
- b) de gemeenschappelijke optredens, de gemeenschappelijke standpunten of andere besluiten aangenomen op basis van een gemeenschappelijke strategie, als bepaald in artikel 23, lid 2, eerste streepje, van het EU-Verdrag;
- c) de eventuele maatregelen ter uitvoering van de besluiten bedoeld in artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag en de eventuele maatregelen ter toepassing van de door de Raad overeenkomstig artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag vastgestelde overeenkomsten.

5. Wanneer bij een overeenkomst tussen de Gemeenschappen en een of meer staten of internationale organisaties een orgaan wordt ingesteld dat bevoegd is tot het

nemen van besluiten, beslist de Raad bij de sluiting van de overeenkomst of de besluiten van dat orgaan in het Publicatieblad moeten worden bekendgemaakt.

Artikel 16

Kennisgeving van de besluiten

1. De andere richtlijnen dan die bedoeld in artikel 254, leden 1 en 2, van het EG-Verdrag, en de andere beschikkingen dan die bedoeld in artikel 254, lid 1, van het EG-Verdrag worden door de secretaris-generaal, de adjunct secretaris-generaal of namens hen een directeur-generaal ter kennis gebracht van de geadresseerden.

2. Voorzover ze niet in het Publicatieblad worden bekendgemaakt, stelt de secretaris-generaal, de adjunct secretaris-generaal of namens hen een directeur-generaal de geadresseerden in kennis van de volgende besluiten:

- a) de aanbevelingen;
- b) de gemeenschappelijke strategieën, de gemeenschappelijke optredens en de gemeenschappelijke standpunten bedoeld in artikel 12 van het EU-Verdrag;
- c) de gemeenschappelijke standpunten bedoeld in artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag;
- d) de maatregelen ter toepassing van de op basis van de artikelen 12 en 34 van het EU-Verdrag aangenomen besluiten.

3. De secretaris-generaal, de adjunct secretaris-generaal of namens hen een directeur-generaal zendt aan de regeringen van de lidstaten en aan de Commissie een afschrift van de andere richtlijnen van de Raad dan die bedoeld in artikel 254, leden 1 en 2, van het EG-Verdrag, alsmede van de beschikkingen en de aanbevelingen van de Raad.

Artikel 17⁽¹⁾

Coreper, comités en werkgroepen

1. Het Coreper heeft tot taak de besprekingen van de Raad voor te bereiden en de door de Raad verstrekte opdrachten uit te voeren. Alle punten op de agenda van een zitting van de Raad worden vooraf behandeld door het Coreper, tenzij dit comité anders besluit. Het Coreper streeft op zijn niveau naar een akkoord, dat voor aanneming aan de Raad wordt voorgelegd. Het zorgt ervoor dat de dossiers op passende wijze aan de Raad worden voorgelegd. In spoedgevallen kan de Raad met eenparigheid van stemmen besluiten te beraadslagen en besluiten te nemen zonder dat deze behandeling vooraf heeft plaatsgevonden.

2. Er kunnen door, of met goedkeuring van, het Coreper comités of werkgroepen worden ingesteld voor het verrichten van bepaalde vooraf omschreven voorbereidende werkzaamheden of studies.

⁽¹⁾ Deze bepalingen laten de rol van het Economisch en Financieel Comité zoals deze voortvloeit uit artikel 114 van het EG-Verdrag en de bestaande desbetreffende besluiten van de Raad (PB L 358 van 31.12.1998, blz. 109 en PB L 5 van 1.1.1999, blz. 71) onverlet.

3. Het voorzitterschap van het Coreper wordt naar gelang van de onderwerpen op de agenda bekleed door de permanente vertegenwoordiger of de plaatsvervangende permanente vertegenwoordiger van de lidstaat die het voorzitterschap van de Raad bekleedt. Ook de verschillende bij de Verdragen ingestelde comités worden, behoudens andersluidend besluit van de Raad, voorgezeten door een gedelegeerde van die lidstaat. Dit geldt eveneens voor de in lid 2 bedoelde comités en werkgroepen, behoudens andersluidend besluit van het Coreper. Voor de voorbereiding van de zittingen van de Raad in samenstellingen die eenmaal per halfjaar bijeenkomen en die in de eerste helft van het halfjaar worden gehouden, kunnen de vergaderingen van andere comités dan het Coreper en van werkgroepen die in het voorafgaande halfjaar worden gehouden, worden voorgezeten door een gedelegeerde van de lidstaat die het voorzitterschap van genoemde zittingen van de Raad zal bekleden.

4. Het Coreper kan de volgende procedurebesluiten aannemen, mits de desbetreffende punten ten minste drie werkdagen vóór de vergadering op de voorlopige agenda zijn geplaatst. Om van die termijn af te wijken is eenparigheid van stemmen van het Coreper vereist

- a) besluit om een zitting van de Raad op een andere plaats dan Brussel of Luxemburg te houden (artikel 1, lid 3, tweede alinea);
- b) besluit dat sommige debatten van de Raad worden uitgezonden (artikel 4, lid 2, tweede alinea);
- c) machtiging om een afschrift van of een uittreksel uit een Raadsdocument in rechte over te leggen (artikel 5, lid 2);
- d) besluit om de uitslag van de stemmingen openbaar te maken in de in artikel 7, leden 2 en 3, bedoelde gevallen;
- e) besluit om de schriftelijke procedure te volgen (artikel 10, lid 1);
- f) goedkeuring of wijziging van de notulen van de Raad (artikel 11, leden 2 en 3);
- g) besluit om een tekst of een besluit in het Publicatieblad bekend te maken (artikel 15, leden 2, 3 en 4);
- h) besluit om een instelling of orgaan te raadplegen;
- i) besluit tot vaststelling of verlenging van een termijn om een instelling of orgaan te raadplegen;
- j) goedkeuring van de tekst van een aan een instelling of orgaan gerichte brief.

Artikel 18⁽¹⁾

Verslagen van de comités en de werkgroepen

Ongeacht de andere bepalingen van dit reglement van orde organiseert het voorzitterschap de vergaderingen van de verschillende comités en werkgroepen zodanig dat hun verslagen beschikbaar zijn vóór de vergadering van het Coreper waarop ze worden behandeld.

Artikel 19

Redactionele kwaliteit

Om de Raad bij te staan in zijn taak toe te zien op de redactionele kwaliteit van de wetgevingsbesluiten die hij aanneemt, dient de Juridische Dienst tijdig de redactionele kwaliteit van de voorstellen voor of ontwerpen van besluiten te toetsen en, overeenkomstig het interinstitutioneel akkoord van 22 december 1998, de Raad en zijn instanties redactionele voorstellen te doen.

Artikel 20

Het secretariaat-generaal

1. De Raad wordt bijgestaan door een secretariaat-generaal onder de verantwoordelijkheid van een secretaris-generaal, hoge vertegenwoordiger voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, die wordt bijgestaan door een adjunct secretaris-generaal, die tot taak heeft het secretariaat-generaal te leiden. De secretaris-generaal en de adjunct secretaris-generaal worden door de Raad met eenparigheid van stemmen benoemd.

2. De Raad beslist over de organisatie van het secretariaat-generaal.

Onder gezag van de Raad nemen de secretaris-generaal en de adjunct secretaris-generaal de nodige maatregelen om de goede werking van het secretariaat-generaal te waarborgen.

3. De secretaris-generaal of de adjunct secretaris-generaal legt de ontwerp-raming van de uitgaven van de Raad op een zodanig tijdstip aan de Raad voor dat de in de financiële voorschriften gestelde termijnen in acht kunnen worden genomen.

4. Overeenkomstig de bepalingen van het financieel reglement bedoeld in artikel 279 van het EG-Verdrag en de overeenkomstige artikelen van de twee andere communautaire verdragen, beheert de secretaris-generaal of de adjunct secretaris-generaal de kredieten van afdeling II — Raad — van de begroting.

⁽¹⁾ Deze bepalingen laten de rol van het Economisch en Financieel Comité zoals deze voortvloeit uit artikel 114 van het EG-Verdrag en de bestaande desbetreffende besluiten van de Raad, (PB L 358 van 31.12.1998, blz. 109 en PB L 5 van 1.1.1999, blz. 71) onverlet.

*Artikel 21***Beveiliging**

De voorschriften betreffende de beveiliging worden door de Raad aangenomen.

*Artikel 22***Taken van depositaris van verdragen en overeenkomsten**

Wanneer de secretaris-generaal wordt aangewezen als depositaris van een verdrag overeenkomstig artikel 24 van het EU-Verdrag, van een verdrag tussen de Gemeenschap en een of meer staten of internationale organisaties, van een overeenkomst tussen lidstaten, of van een overeenkomst krachtens artikel 34 van het EU-Verdrag, worden de akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van deze verdragen of overeenkomsten bij de zetel van de Raad neergelegd.

In die gevallen vervult de secretaris-generaal de taak van depositaris en ziet hij er tevens op toe dat de datum van inwerkingtreding van deze verdragen of overeenkomsten in het Publicatieblad wordt bekendgemaakt.

*Artikel 23***Vertegenwoordiging voor het Europees Parlement**

Behoudens bijzondere procedures kan de Raad door het voorzitterschap of door een ander lid worden vertegenwoordigd voor het Europees Parlement en zijn commissies. Op mandaat van het voorzitterschap kan de Raad zich voor deze commissies ook laten vertegenwoordigen door zijn secretaris-generaal, de adjunct secretaris-generaal of door hoge ambtenaren van het secretariaat-generaal.

De Raad kan zijn opvattingen ook schriftelijk ter kennis van het Europees Parlement brengen.

*Artikel 24***Bepalingen betreffende de vorm van de besluiten**

De bepalingen betreffende de vorm van de besluiten gaan in bijlage II.

*Artikel 25***Voor de Raad bestemde correspondentie**

De voor de Raad bestemde correspondentie wordt tot de voorzitter, ten kantore van de Raad, aan het volgende adres gericht:

Raad van de Europese Unie
Wetstraat 175
B-1048 Brussel.

BIJLAGE I

1. Bij de toepassing van de volgende bepalingen van dit reglement van orde en voor de besluiten ten aanzien waarvan één of meer leden van de Raad of van het Coreper op grond van de verdragen niet aan de stemming mogen deelnemen, wordt met de stem van deze leden geen rekening gehouden:
 - a) *artikel 1, lid 3, tweede alinea* (zitting op een andere plaats dan Brussel of Luxemburg);
 - b) *artikel 2, lid 6* (op de agenda plaatsen van een punt dat niet voorkomt op de voorlopige agenda);
 - c) *artikel 2, lid 8* (handhaven, als B-punt op de agenda, van een A-punt dat men anders van de agenda had moeten afvoeren);
 - d) *artikel 4, lid 3* (beraadslagen buiten tegenwoordigheid van de Europese Centrale Bank);
 - e) *artikel 7, lid 2 en lid 3, eerste alinea, onder b) en c), tweede en derde alinea* (openbaarmaking van de verklaringen voor de Raadsnotulen en de punten van die notulen betreffende de aanneming van overeenkomsten die zijn opgesteld op basis van titel VI van het EU-Verdrag; openbaarmaking van de uitslag van de stemming, de stemverklaringen, de verklaringen voor de Raadsnotulen en van de punten van die notulen betreffende de aanneming van een gemeenschappelijk standpunt in het kader van titel VI van het EU-Verdrag; openbaarmaking van de uitslag van de stemming, de stemverklaringen, de verklaringen voor de Raadsnotulen en van de punten van die notulen die betrekking hebben op andere gevallen dan die bedoeld in lid 3);
 - f) *artikel 9, lid 1, tweede alinea* (laten stemmen);
 - g) *artikel 10, lid 1* (besluit gebruik te maken van de schriftelijke procedure);
 - h) *artikel 12, lid 1* (besluit om bij wijze van uitzondering, te beraadslagen en te besluiten op basis van documenten en ontwerpen die niet in alle talen zijn gesteld);
 - i) *artikel 15, lid 2, onder a) en b)* (niet bekendmaken in het Publicatieblad van een initiatief dat door een lidstaat wordt ingediend op grond van artikel 67, lid 1, van het EG-Verdrag, of artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag);
 - j) *artikel 15, lid 2, onder c) en d)* (niet bekendmaken in het Publicatieblad van een op basis van artikel 34 van het EU-Verdrag aangenomen gemeenschappelijk standpunt, of van bepaalde richtlijnen, besluiten of beschikkingen en aanbevelingen);
 - k) *artikel 15, lid 4, onder c)* (bekendmaken in het Publicatieblad van eventuele maatregelen voor de uitvoering of toepassing van de besluiten of overeenkomsten bedoeld in artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag);
 - l) *artikel 15, lid 5* (al dan niet bekend maken in het Publicatieblad van besluiten van een bij een internationale overeenkomst ingesteld orgaan).
 2. Een lid van de Raad of van het Coreper kan zich niet beroepen op de volgende bepalingen van dit reglement van orde in verband met besluiten ten aanzien waarvan hij, overeenkomstig de Verdragen, niet aan de stemming mag deelnemen:
 - a) *artikel 2, lid 8* (mogelijkheid voor een lid van de Raad om te verzoeken dat een A-punt van de agenda wordt afgevoerd);
 - b) *artikel 9, lid 1, tweede alinea* (mogelijkheid voor een lid van de Raad om over een bepaalde kwestie een stemming te vragen);
 - c) *artikel 9, lid 3* (mogelijkheid voor een lid van de Raad om gemachtigd te worden namens een ander lid te stemmen);
 - d) *artikel 12, lid 2* (mogelijkheid voor elk lid van de Raad om zich tegen beraadslaging te verzetten indien de tekst van eventuele amendementen niet is gesteld in de taal die hij aanwijst).
-

BIJLAGE II

BEPALINGEN BETREFFENDE DE VORM VAN DE BESLUITEN

A. Vorm van de verordeningen

1. De door het Europees Parlement en de Raad gezamenlijk vastgestelde verordeningen alsmede de verordeningen van de Raad bevatten:
 - a) in de titel het woord „verordening”, een volgnummer, de datum van aanneming en de aanduiding van het onderwerp;
 - b) respectievelijk de woorden „Het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie” of de woorden „de Raad van de Europese Unie”;
 - c) de aanduiding van de bepalingen op grond waarvan de verordening wordt vastgesteld, voorafgegaan door de woorden „Gelet op”;
 - d) de vermelding van voorstellen die zijn ingediend en van adviezen die zijn gevraagd;
 - e) de motivering van de verordening, voorafgegaan door de formule „Overwegende hetgeen volgt.”, waarbij de overwegingen genummerd zijn;
 - f) respectievelijk de formule „hebben de volgende verordening vastgesteld” of de formule „heeft de volgende verordening vastgesteld”, gevolgd door de tekst van de verordening.
2. De verordeningen worden ingedeeld in artikelen, die samen hoofdstukken en afdelingen kunnen vormen.
3. Het laatste artikel van een verordening bevat de datum van inwerkingtreding ingeval deze eerder of later valt dan de twintigste dag volgende op die van de bekendmaking.
4. Het laatste artikel van een verordening wordt gevolgd:
 - a) i) door de formule: „Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.”, of
ii) door de formule: „Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in de lidstaten overeenkomstig het Verdrag betreffende de oprichting van de Europese Gemeenschap” in het geval van een verordening die niet van toepassing is op en in alle lidstaten,
 - b) door de formule „Gedaan te ..., ...”, waarbij de datum die is waarop de verordening is vastgesteld, en
 - c) in het geval van
 - i) een door het Europees Parlement en de Raad gezamenlijk vastgestelde verordening, door de formule:

„Voor het Europees Parlement
De Voorzitter”

„Voor de Raad
De Voorzitter”

gevolgd door de naam van de voorzitter van het Europees Parlement en de naam van de voorzitter van de Raad die op het ogenblik van de aanneming van de verordening in functie is;

- ii) een verordening van de Raad, door de formule:

„Voor de Raad
De Voorzitter”

gevolgd door de naam van de voorzitter die op het ogenblik van de aanneming van de verordening in functie is.

B. Vorm van de richtlijnen, besluiten, aanbevelingen en adviezen (EG-Verdrag)

1. De door het Europees Parlement en de Raad gezamenlijk vastgestelde richtlijnen en beschikkingen alsmede de richtlijnen en de beschikkingen van de Raad dragen de titel „richtlijn” of „beschikking”.
2. De door de Raad opgestelde aanbevelingen en adviezen dragen de titel „aanbeveling” of „advies”.
3. Het onder A voor de verordeningen bepaalde is met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van het EG-Verdrag, van overeenkomstige toepassing op richtlijnen en beschikkingen.

C. Vorm van de gemeenschappelijke strategieën van de Europese Raad, de gemeenschappelijke optredens en de gemeenschappelijke standpunten bedoeld in artikel 12 van het EU-Verdrag

De gemeenschappelijke strategieën, de gemeenschappelijke optredens en de gemeenschappelijke standpunten in de zin van artikel 12 van het EU-Verdrag hebben respectievelijk als opschrift:

- a) „Gemeenschappelijke strategie van de Europese Raad”, een volgnummer (jaar/nummer/GBVB), de datum van aanneming en de aanduiding van het onderwerp;
- b) „Gemeenschappelijk optreden van de Raad”, een volgnummer (jaar/nummer/GBVB), de datum van aanneming en de aanduiding van het onderwerp;
- c) „Gemeenschappelijk standpunt van de Raad”, een volgnummer (jaar/nummer/GBVB), de datum van aanneming en de aanduiding van het onderwerp.

D. Vorm van de gemeenschappelijke standpunten, de kaderbesluiten, de besluiten en de overeenkomsten bedoeld in artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag

De gemeenschappelijke standpunten, de kaderbesluiten, de besluiten en de overeenkomsten bedoeld in artikel 34, lid 2, van het EU-Verdrag hebben respectievelijk de volgende opschriften:

- a) „Gemeenschappelijk standpunt van de Raad”, een volgnummer (jaar/nummer/JBZ), de datum van aanneming en de aanduiding van het onderwerp;
- b) „Kaderbesluit van de Raad”, een volgnummer (jaar/nummer/JBZ), de datum van aanneming en de aanduiding van het onderwerp;
- c) „Besluit van de Raad”, een volgnummer (jaar/nummer/JBZ), de datum van aanneming en de aanduiding van het onderwerp;
- d) „Overeenkomst door de Raad vastgesteld op grond van artikel 34 van het Verdrag betreffende de Europese Unie” en de aanduiding van het onderwerp.”.

Gedaan te Brussel, 31 mei 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. FISCHER

BESLUIT VAN DE RAAD

van 7 juni 1999

betreffende de voorlopige toepassing door de Europese Gemeenschap van de overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen

(1999/386/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, in het bijzonder op artikel 37, juncto artikel 300, lid 2, eerste zin, en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

- (1) Overwegende dat de Gemeenschap bevoegd is om maatregelen te nemen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden en om overeenkomsten aan te gaan met andere landen en internationale organisaties;
- (2) Overwegende dat de Gemeenschap verdragsluitende partij is bij het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, krachtens hetwelk alle leden van de internationale gemeenschap de plicht hebben samen te werken voor het behoud en het beheer van de levende rijkdommen van de zee;
- (3) Overwegende dat de Gemeenschap de overeenkomst heeft ondertekend voor de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee van 10 december 1982, die betrekking hebben op de instandhouding en het beheer van de grensoverschrijdende en over grote afstanden trekkende visbestanden;
- (4) Overwegende dat de 35e Intergouvernementele Vergadering over de instandhouding van tonijnachtigen en dolfijnen in het oostelijke deel van de Stille Oceaan in februari 1998 de overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen heeft goedgekeurd;
- (5) Overwegende dat de overeenkomst er onder andere op is gericht de incidentele dolfijnsterfte bij de tonijnvisserij met ringzegens in het oostelijke deel van de Stille Oceaan tot vrijwel nul te reduceren via het vaststellen van jaarlijkse limieten, en de duurzaamheid van de tonijnbestanden in het overeenkomstgebied op lange termijn te waarborgen;
- (6) Overwegende dat vissers uit de Gemeenschap in het overeenkomstgebied op tonijn vissen en de Gemeenschap er belang bij heeft een effectieve rol te spelen bij de tenuitvoerlegging van de overeenkomst;
- (7) Overwegende dat de Raad op 26 april 1999 heeft besloten dat de Gemeenschap de overeenkomst

inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen zal ondertekenen;

- (8) Overwegende dat de Inter-Amerikaanse Commissie voor tropische tonijn (de IATTC) krachtens artikel XIV van de overeenkomst een hoofdrol vervult bij de coördinatie van de tenuitvoerlegging van de overeenkomst en dat in het kader van de IATTC talrijke uitvoeringsmaatregelen zullen worden genomen; dat de Gemeenschap daarom zo spoedig mogelijk tot de IATTC dient toe te treden;
- (9) Overwegende dat de Gemeenschap reeds een aanvang heeft gemaakt met de toetredingsprocedure, maar dat die toetreding om technische redenen wel eens vertraging zou kunnen oplopen; dat de overeenkomst dus voorlopig moet worden toegepast om de belangen van de communautaire vloot die in het gebied vist, gedurende de interimperiode te beschermen;
- (10) Overwegende dat de ondertekening en de voorlopige toepassing van de overeenkomst de eerste stappen zijn naar een latere goedkeuring daarvan door de Gemeenschap in overeenstemming met de desbetreffende procedures van het Verdrag,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst inzake het internationale programma voor het behoud van dolfijnen is met ingang van 1 juni 1999, overeenkomstig artikel XXIX, voorlopig van toepassing voor de Europese Gemeenschap.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wijst de persoon aan die gemachtigd is om aan de regering van de Verenigde Staten, de depositaris van de overeenkomst, kennis te geven van de voorlopige toepassing daarvan door de Gemeenschap.

Gedaan te Luxemburg, 7 juni 1999.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

E. BULMAHN

BESLUIT VAN DE RAAD
van 7 juni 1999
houdende benoeming van een lid van het Comité van de Regio's
(1999/387/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, in het bijzonder op artikel 263,

Gelet op Besluit 98/110/EG van de Raad van 26 januari 1998 houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1998 tot en met 25 januari 2002 ⁽¹⁾,

Overwegende dat in bovengenoemd comité een zetel van een lid is vrijgekomen door het aftreden van de heer Philip Houben, lid, waarvan de Raad op 1 september 1998 in kennis is gesteld;

Gezien de voordracht van de Nederlandse regering,

BESLUIT:

Enig artikel

De heer A.G.J.M. Rombouts wordt benoemd tot lid van het Comité van de Regio's, ter vervanging van de heer Philip Houben, voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2002.

Gedaan te Luxemburg, 7 juni 1999.

Voor de Raad
De Voorzitter
E. BULMAHN

⁽¹⁾ PB L 28 van 4.2.1998, blz. 19.

BESLUIT VAN DE RAAD**van 7 juni 1999****houdende benoeming van Duitse leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's**

(1999/388/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, in het bijzonder op artikel 263,

Gelet op Besluit 98/110/EG van de Raad van 26 januari 1998 houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1998 tot en met 25 januari 2002⁽¹⁾,

Overwegende dat in het Comité van de Regio's zetels van leden en plaatsvervangers zijn vrijgekomen door het aftreden van de heer Ruppert von Plottnitz en de heer Uwe Döring, leden, en van mevrouw Irmgard von Rottenburg, de heer Jost de Jager, mevrouw Kristiane Weber en de heer Günter Niederbremer, plaatsvervangers, waarvan de Raad respectievelijk op 25 mei 1999, 25 januari 1999, 15 februari 1999, 28 mei 1999, 26 mei 1999 en 25 mei 1999 in kennis is gesteld;

Gezien de voordracht van de Duitse regering,

BESLUIT:

Enig artikel

De volgende personen worden benoemd

- a) tot leden van het Comité van de Regio's: de heer Franz Josef Jung en mevrouw Ulrike Rodust ter vervanging van de heer Ruppert von Plottnitz en de heer Uwe Döring;
- b) tot plaatsvervangers in het Comité van de Regio's: de heer Dirk Brouer, de heer Peter Lehnert, de heer Klaus Peter Möller en de heer Klaus Wedemeier ter vervanging van mevrouw Irmgard von Rottenburg, de heer Jost de Jager, mevrouw Kristiane Weber-Hassemer en de heer Günter Niederbremer, voor de verder duur van de ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2002.

Gedaan te Luxemburg, 7 juni 1999.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

E. BULMAHN

⁽¹⁾ PB L 28 van 4.2.1998, blz. 19.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde van runderen en varkens verkregen producten en houdende intrekking van Beschikking 1999/368/EG

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1592)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/389/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11
december 1989 inzake veterinaire controles in het intra-
communautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de
totstandbrenging van de interne markt⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG⁽²⁾, en met name op
artikel 9,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni
1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het
intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende
dieren en producten in het vooruitzicht van de totstand-
brenging van de interne markt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Richtlijn 92/118/EEG, en met name op artikel 10, lid 3,

- (1) Overwegende dat de Commissie, op grond van
informatie inzake dioxineverontreiniging van
bepaalde pluimveeproducten, Beschikking 1999/
363/EG⁽⁴⁾ heeft vastgesteld; dat in die beschikking
met name is bepaald dat de Belgische autoriteiten
een onderzoek dienen in te stellen naar de moge-
lijke levering van met dioxines verontreinigde
voedermiddelen voor vervoeding aan andere
landbouwhuisdieren en de Commissie, de andere
lidstaten en de betrokken derde landen onmid-
dellijk in kennis moeten stellen van de resultaten
van dat onderzoek;
- (2) Overwegende dat de Belgische autoriteiten op 2
juni 1999 aan de Commissie hebben meegedeeld
dat zij beperkende maatregelen hebben vastgesteld

ten aanzien van ongeveer 500 varkenshouderijbe-
drijven waaraan verontreinigde voedermiddelen
kunnen zijn geleverd; dat zij op 3 juni 1999 de
Commissie ook hebben meegedeeld dat verontrei-
nigde voedermiddelen ook kunnen zijn geleverd
aan een aantal rundveehouderijbedrijven;

- (3) Overwegende dat het Internationaal Agentschap
voor Kankeronderzoek (IARC) van de Wereldge-
zondheidsorganisatie (WHO) op grond van de vele
toxicologische en epidemiologische bewijzen
TCDD als een carcinogeen van categorie 1
aanmerkt (hoogste categorie in de IARC-indeling);
- (4) Overwegende dat, op grond van hetgeen voorafgaat,
soortgelijke maatregelen als vastgelegd bij Beschik-
king 1999/363/EG moeten worden vastgesteld om
de consument te beschermen tegen de risico's die
verbonden zijn aan van runderen en varkens
verkregen producten; dat de Belgische autoriteiten
evenwel ten aanzien van runderen en varkens en
daarvan verkregen producten nog geen soortgelijke
maatregelen hebben getroffen als ten aanzien van
kippen; dat bijgevolg geen einddatum kan worden
vastgesteld voor de toepassing van de maatregelen
ten aanzien van runderen en varkens en daarvan
afgeleide producten; dat die maatregelen bijgevolg
van toepassing zijn op runderen en varkens die in
België zijn gehouden in de periode sedert 15
januari 1999 en op alle daarvan afgeleide
producten; dat de maatregelen niet van toepassing
zijn op producten die zijn verkregen van dieren die
niet zijn gehouden op bedrijven waarvoor de Belgi-
sche autoriteiten beperkende maatregelen hebben
vastgesteld of die, blijkens de resultaten van de
analyses, niet met dioxines zijn besmet;

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13.

⁽²⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.

⁽³⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB L 141 van 4.6.1999, blz. 24.

- (5) Overwegende dat de Commissie op 4 juni 1999 Beschikking 1999/368/EG ⁽¹⁾ gegeven heeft om de bovengenoemde beschermende maatregelen zo snel mogelijk toe te passen; dat deze maatregelen genomen zijn overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 3, van Richtlijn 90/425/EEG en artikel 9, lid 3, van Richtlijn 89/662/EEG; dat op grond van deze bepalingen de situatie in het Permanent Veterinair Comité zo spoedig mogelijk opnieuw moet worden gezien om de nodige maatregelen te kunnen treffen;
- (6) Overwegende dat het na een grondige discussie in het Permanent Veterinair Comité noodzakelijk blijkt geëigende beschermingsmaatregelen te treffen en Beschikking 1999/368/EG derhalve moet worden ingetrokken;
- (7) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. A. België verbiedt het in de handel brengen, inclusief de levering aan de eindconsument, het handelsverkeer en de uitvoer naar derde landen van de onderstaande voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten, verkregen van runderen en varkens die in België zijn gehouden in de periode sedert 15 januari 1999:

- vers vlees, als omschreven in Richtlijn 64/433/EEG van de Raad ⁽²⁾;
- separatorvlees;
- gehakt vlees en vleesbereidingen, als omschreven in Richtlijn 94/65/EG van de Raad ⁽³⁾;
- vleesproducten en andere producten van dierlijke oorsprong, als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG van de Raad ⁽⁴⁾;
- rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk, als omschreven in Richtlijn 92/46/EEG ⁽⁵⁾;
- gesmolten vet, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- verwerkte dierlijke eiwitten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- grondstoffen voor de vervaardiging van voeder voor dieren, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG,

tenzij:

- i) de producten niet verkregen zijn van dieren die zijn gehouden op bedrijven waarvoor door de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen zijn vastgesteld, of
- ii) uit de resultaten van analyses blijkt dat de producten niet verontreinigd zijn met dioxine.

- B. België verbiedt het in de handel brengen, het handelsverkeer en de uitvoer naar derde landen van runderen en varkens die in de periode sedert 15 januari 1999 zijn gehouden, tenzij zij niet zijn gehouden op bedrijven waarvoor door de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen zijn vastgesteld.

2. België ziet erop toe dat alle in lid 1 genoemde producten die aan geen enkele van de in lid 1, de punten i) en ii), vastgestelde voorwaarden voldoen, worden vernietigd met gebruikmaking van een door de bevoegde autoriteiten erkende methode.

3. België brengt een en ander onmiddellijk ter kennis van de Commissie en de lidstaten, eventueel overeenkomstig Richtlijn 92/59/EEG van de Raad ⁽⁶⁾ („Rapid Alert System”), en van derde landen die levende dieren of producten als bedoeld in lid 2 hebben ontvangen;

Artikel 2

In het kader van het handelsverkeer moet het handelsdocument of, in voorkomend geval, het veterinair certificaat waarvan elke zending levende dieren of producten als genoemd in artikel 1, vergezeld gaat, worden aangevuld met een officiële, door de Belgische bevoegde autoriteit ondertekende verklaring dat de levende dieren of de producten van oorsprong uit België aan het bepaalde in deze beschikking voldoen.

Artikel 3

Lidstaten die runderen of varkens die zijn gehouden op bedrijven waarvoor de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen hebben vastgesteld en/of producten van oorsprong uit België als bedoeld in artikel 1, lid 2, hebben ontvangen, moeten onmiddellijk:

- de betrokken dieren en de daaruit verkregen producten opsporen, en hiervoor beperkende maatregelen vaststellen;
- alle producten van oorsprong uit België, waarop deze beschikking van toepassing is, en alle voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten die dergelijke producten bevatten, opsporen;
- erop toezien dat de bovenbedoelde producten worden vernietigd met gebruikmaking van een door de bevoegde autoriteit erkende methode, tenzij kan worden aangetoond dat zij niet met dioxines zijn verontreinigd;

⁽¹⁾ PB L 142 van 5.6.1999, blz. 46.

⁽²⁾ PB 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64.

⁽³⁾ PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85.

⁽⁵⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 228 van 11.8.1992, blz. 24.

— de Commissie en de lidstaten, in voorkomend geval overeenkomstig Richtlijn 92/59/EEG („Rapid Alert System”), alsmede de betrokken derde landen onmiddellijk in kennis stellen van de resultaten van het onderzoek en van de op basis daarvan genomen maatregelen.

Artikel 4

De Commissie kan inspecties verrichten om de tenuitvoerlegging van deze beschikking te controleren.

Artikel 5

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van het handelsverkeer toepassen, in overeenstemming

met deze beschikking. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 6

Beschikking 1999/368/EG wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 1999

tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten en tot wijziging van Beschikking 1999/363/EG en Beschikking 1999/389/EG*(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 1672)***(Voor de EER relevante tekst)**

(1999/390/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11
december 1989 inzake veterinaire controles in het intra-
communautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG⁽²⁾, en met name op
artikel 9, lid 4,Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni
1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het
intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende
dieren en producten in het vooruitzicht van de totstand-
brenging van de interne markt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Richtlijn 92/118/EEG, en met name op artikel 10, lid 4,

- (1) Overwegende dat de Commissie, op grond van informatie over verontreiniging van pluimvee-, rundvee- en varkensproducten met dioxines, Beschikking 1999/363/EG van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde dierlijke producten⁽⁴⁾ en Beschikking 1999/389/EG van 11 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde van runderen en varkens verkregen producten⁽⁵⁾ heeft vastgesteld; dat in artikel 2 van die beschikkingen is bepaald dat in het kader van het handelsverkeer het handelsdocument of, in voorkomend geval, het veterinaire certificaat waarvan elke zending levende dieren of producten waarop de beschikkingen van toepassing zijn, vergezeld gaat, moet worden aangevuld met een officiële, door de Belgische bevoegde autoriteit ondertekende verklaring dat de levende dieren of de producten van oorsprong uit België aan het bepaalde in de beschikkingen voldoen; dat, bij

gebrek aan een uniforme certificeringsregeling, bij de lidstaten en bij derde landen verwarring lijkt te ontstaan als gevolg van de uiteenlopende rapporteringsmethoden die door de Belgische autoriteiten worden gebruikt; dat het, teneinde het vertrouwen in de door de Belgische autoriteiten gegeven garanties te vergroten, aangewezen is modellen vast te stellen voor de officiële verklaring en voor de officiële certificaten waarvan levende dieren en producten van oorsprong uit België, waarop deze beschikkingen van toepassing zijn, vergezeld moeten gaan; dat deze maatregelen bovendien ook moeten gelden voor de uitvoer naar derde landen teneinde verleggingen van het handelsverkeer te voorkomen;

- (2) Overwegende dat in artikel 1, lid 1, punt A, van Beschikking 1999/389/EG een lijst is vastgesteld van de producten waarop de beschikking van toepassing is; dat voor vervoeding bestemde melk en melkproducten aan de lijst moeten worden toegevoegd;
- (3) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Artikel 2 van Beschikking 1999/363/EG wordt vervangen door:

„Artikel 2

- A. In het kader van het intracommunautaire handelsverkeer en van de uitvoer naar derde landen moet elke partij in artikel 1 genoemde producten van oorsprong uit België, afgezien van het vereiste handelsdocument of het officiële certificaat, vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteit van België ondertekend officieel certificaat volgens het model in bijlage A bij deze beschikking.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13.⁽²⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.⁽³⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 20.⁽⁴⁾ PB L 141 van 4.6.1999, blz. 24.⁽⁵⁾ Zie bladzijde 26 van dit Publicatieblad.

- B. In het kader van het intracommunautaire handelsverkeer en van de uitvoer naar derde landen moet het vereiste gezondheidscertificaat waarvan elke partij levend pluimvee en broedeieren daarvan, van oorsprong uit België, vergezeld gaat, bovendien vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteit van België ondertekende officiële verklaring volgens het model in bijlage B bij deze beschikking.
- C. Het officiële certificaat en de officiële verklaring als bedoeld in de punten A en B, worden opgesteld op de datum van lading, in de taal of de talen van de lidstaat van verzending en in de officiële taal van de lidstaat van bestemming, en zij bestaan uit één enkel blad.”.

Artikel 2

Beschikking 1999/389/EG wordt als volgt gewijzigd:

- a) Aan artikel 1, lid 1, punt A, wordt een negende streepje toegevoegd, luidende:
- „niet voor menselijke consumptie bestemde melk en melkproducten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG,”.

- b) Artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

- A. In het kader van het intracommunautaire handelsverkeer en van de uitvoer naar derde landen moet elke partij in artikel 1 genoemde producten van oorsprong uit België, afgezien van het vereiste handelsdocument of het officiële certificaat, vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteit van België ondertekend officieel certificaat volgens het model in bijlage C bij deze beschikking.
- B. In het kader van het intracommunautaire handelsverkeer en van de uitvoer naar derde landen moet het vereiste gezondheidscertificaat waarvan elke partij runderen en varkens, van oorsprong uit België, vergezeld gaat, bovendien vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteit van België ondertekende officiële verklaring volgens het model in bijlage D bij deze beschikking.
- C. Het officiële certificaat en de officiële verklaring als bedoeld in de punten A en B, worden opgesteld op de datum van lading, in de taal of de talen van de lidstaat van verzending en in de officiële taal van de lidstaat van bestemming, en zij bestaan uit één enkel blad.”.

Artikel 3

De bijlagen A en B bij de onderhavige beschikking worden toegevoegd aan Beschikking 1999/363/EG.

De bijlagen C en D bij onderhavige beschikking worden toegevoegd aan Beschikking 1999/389/EG.

Artikel 4

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van het handelsverkeer toepassen, in overeenstemming met deze beschikking. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

„BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor voor menselijk consumptie of vervoeding bestemde producten van oorsprong uit België,
verkregen van als huisdier gehouden pluimvee en opgenomen in de lijst in artikel 1, lid 1, punt A,
van Beschikking 1999/363/EG

Land van bestemming:

Referentienummer van dit gezondheidscertificaat:

Bevoegd ministerie ⁽¹⁾:

— Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

— Ministerie van Middenstand en Landbouw

Certificerende dienst:

I. Identificatie van de producten ⁽¹⁾:

- Vers vlees van pluimvee, als omschreven in Richtlijn 71/118/EEG van de Raad.
- Separatorvlees.
- Gehakt vlees en vleesbereidingen, als omschreven in Richtlijn 94/65/EG van de Raad.
- Vleesproducten en andere producten van dierlijke oorsprong, als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG van de Raad.
- Eieren.
- Eiproducten, als omschreven in Richtlijn 89/437/EEG van de Raad.
- Voor menselijke consumptie bestemde producten die voor meer dan 2 % uit eieren en eiproducten bestaan.
- Gesmolten vet, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad.
- Verwerkte dierlijke eiwitten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG.
- Grondstoffen voor de vervaardiging van voeder voor dieren, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG.

Aard van de verpakking:

Aantal colli:

Nettogewicht:

II. Oorsprong van de producten

Adres en veterinair erkennings- of registratienummer van de erkende of geregistreerde inrichting:

.....

III. Bestemming van de producten

De producten worden verzonden van

(Plaats van lading)

naar

(Land en plaats van bestemming)

per volgend vervoermiddel:

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

Naam en adres van de afzender:

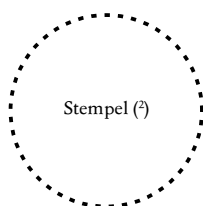
Naam en adres van de geadresseerde:

IV. Verklaring

Ondergetekende, bevoegde autoriteit, verklaart dat zij kennis heeft van de bepalingen van Beschikking 1999/363/EG en dat de hierboven omschreven producten in overeenstemming zijn met Beschikking 1999/363/EG, en met name dat ⁽¹⁾

- de producten niet afkomstig zijn van dieren die zijn gehouden op bedrijven waarvoor de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen hebben vastgesteld; of
- uit het analyseresultaat blijkt dat de producten niet met dioxines zijn verontreinigd.

Gedaan te ,
(Plaats) (Datum)



.....
(Handtekening van de bevoegde autoriteit) ⁽²⁾

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificatie en functie)

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst."

BIJLAGE B

„BIJLAGE B

OFFICIËLE VERKLARING

voor pluimvee en broedeieren die zijn opgenomen in de lijst in artikel 1, lid 1, punt B, van
Beschikking 1999/363/EG

Nummer van het gezondheidscertificaat:

VERKLARING

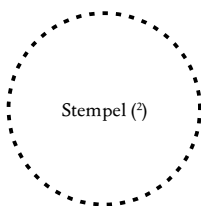
Nummer van de verklaring:

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij kennis heeft van de bepalingen van Beschikking 1999/363/EG en dat de dieren/broedeieren⁽¹⁾ die vergezeld gaan van bijgevoegd gezondheidscertificaat, voldoen aan Beschikking 1999/363/EG, en met name dat de dieren niet zijn gehouden op bedrijven waarvoor de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen hebben vastgesteld/de broedeieren niet zijn verkregen van dieren die zijn gehouden op bedrijven waarvoor de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen hebben vastgesteld⁽¹⁾.

Gedaan te,

(Plaats)

(Datum)



.....
(Handtekening van de officiële dierenarts van het ministerie
van Middenstand en Landbouw)⁽²⁾

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificatie en functie)

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst."

BIJLAGE C

„BIJLAGE A

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT

voor voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten van oorsprong uit België,
verkregen van als huisdier gehouden pluimvee en opgenomen in de lijst in artikel 1, lid 1, punt A,
van Beschikking 1999/389/EG

Land van bestemming:

Referentienummer van dit gezondheidscertificaat:

Bevoegd ministerie ⁽¹⁾:

— Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

— Ministerie van Middenstand en Landbouw

Certificerende dienst:

I. Identificatie van de producten ⁽¹⁾:

- Vers vlees, als omschreven in Richtlijn 64/433/EEG van de Raad.
- Separatorvlees.
- Gehakt vlees en vleesbereidingen, als omschreven in Richtlijn 94/65/EG van de Raad.
- Vleesproducten en andere producten van dierlijke oorsprong, als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG van de Raad.
- Rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk, als omschreven in Richtlijn 92/46/EEG van de Raad.
- Niet voor menselijke consumptie bestemde melk en melkproducten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad.
- Gesmolten vet, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG.
- Verwerkte dierlijke eiwitten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG.
- Grondstoffen voor de vervaardiging van voeder voor dieren, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG.

Het product is verkregen van: runderen/varkens ⁽¹⁾.

Aard van de producten:

Aard van de verpakking:

Aantal deelstukken of colli:

Nettogewicht:

II. Oorsprong van de producten

Adres en veterinaire erkennings- of registratienummer van de erkende of geregistreerde inrichting:

.....

III. Bestemming van de producten

De producten worden verzonden van

(Plaats van lading)

naar

(Land en plaats van bestemming)

Per volgend vervoermiddel:

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

Naam en adres van de afzender:

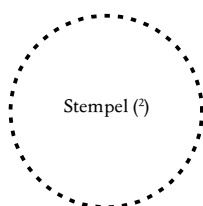
Naam en adres van de geadresseerde:

IV. Verklaring

Ondergetekende, bevoegde autoriteit, verklaart dat zij kennis heeft van de bepalingen van Beschikking 1999/389/EG en dat de hierboven omschreven producten in overeenstemming zijn met Beschikking 1999/389/EG, en met name dat ⁽¹⁾

- de producten niet afkomstig zijn van dieren die zijn gehouden op bedrijven waarvoor de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen hebben vastgesteld; of
- uit het analyseresultaat blijkt dat de producten niet met dioxines zijn verontreinigd.

Gedaan te ,
(Plaats) (datum)



.....
(Handtekening van de bevoegde autoriteit) ⁽²⁾

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificatie en functie)

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van de gedrukte tekst."

BIJLAGE D

„BIJLAGE B

OFFICIËLE VERKLARING

voor runderen en varkens die zijn opgenomen in de lijst in artikel 1, lid 1, punt B, van Beschikking
1999/389/EG

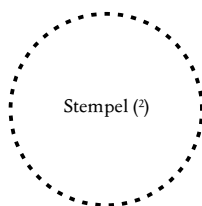
Nummer van het gezondheidscertificaat:

VERKLARING

Nummer van de verklaring:

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat hij kennis heeft van de bepalingen van Beschikking 1999/389/EG en dat de dieren/broedeieren⁽¹⁾ die vergezeld gaan van bijgevoegd gezondheidscertificaat, voldoen aan Beschikking 1999/389/EG, en met name dat de dieren niet zijn gehouden op bedrijven waarvoor de Belgische autoriteiten beperkende maatregelen hebben vastgesteld.

Gedaan te.....,
(Plaats) (Datum)



.....
(Handtekening van de officiële dierenarts van het ministerie
van Middenstand en Landbouw)⁽²⁾

.....
(Naam in hoofdletters, kwalificatie en functie)

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst."